



Tillägg till avtal (FI-EP-PAD-RENT-21-101185) om programvara Trimble Locus Cloud / Trimble Finland Oy

Sakägare
Asianosainen

Trimble Finland Oy

Redogörelse för ärendet
Selostus asiasta

Pargas stad har en programhelhet köpt av Trimble Finland Oy. Helheten är ett kartregisterprogram som främst används av Stadsutvecklingsavdelningen. Programhelheten innefattar en intern karttjänst med register, bl.a. lägenhets- och byggnadsregistret, byggnadstillsynens lovregister, fastighetsregistret, baskartan, ajour detaljplanen och planregistret, samt grönområdes- och gatumaterial. Till denna helhet hör även byggnadstillsynens elektroniska ansökningssystem och stadens öppna webbkarttjänst.

Pargas stad har idag en lokal servermiljö som hanterar kartregisterprogrammets drift och lagring. Utöver detta har staden en extern server hos programleverantören som hanterar ansökningssystemet och den öppna webbkarttjänsten. Den egna servermiljön har föråldrats och är i behov av förnyande.

Nuvarande modell med egna fysiska servrar kräver stora engångsinvesteringar i hårdvara och licenser samt kräver mer personalresurser för underhåll och säkerhetsuppdateringar. Därtill är två olika miljöer för samma helhet inte ändamålsenligt.

Alternativet är en s.k. SaaS-tjänst (Software as a Service). Det är en molnbaserad tjänst där programvara och datahantering sker över nätet, istället för att vara installerad och lagrad lokalt. Med en SaaS-tjänst hålls och produceras kritiska system och innehåll i ett datacenter som uppfyller branschstandarder. Pargas stad har inte möjlighet till detta till rimliga kostnader, därför är övergång till en molnbaserad SaaS-tjänst enda alternativet.

Trimbles - SaaS-tjänst uppfyller branschstandarder och tjänsten är direkt skräddarsydd och sammankopplat med nuvarande programhelhet. Tilläggstjänsten har en abonnemangsbaserad prismodell med förutsägbara årskostnader. Tilläggskostnaden för Trimbles -SaaS-tjänst blir 35 000 € / år + en ibruktagningskostnad om ca 21 000 €. Summan fördelas mellan enheterna som använder programmet. Byte till SaaS-molntjänsten och kostnaden för ibruktagande finns budgeterade i 2026 års programvarubudget.

Med hänsyn till ökad säkerhet, minskad driftbörda och förbättrad flexibilitet rekommenderas att Pargas stad övergår från nuvarande servermiljö, en SaaS-tjänst, en tilläggsdel som Trimble Oy erbjuder. Detta beslut stärker verksamhetens långsiktiga mål att utlokalisera serververksamheten.

**Motiveringar
Perustelut**

Förvaltningsstadgan § 40 punkt 5

**Beslut
Päätös**

Pargas stad gör tillägg till nuvarande avtal med Trimble Oy genom att ingå programtjänsteavtal FI-EP-PAD-SAAS-25-154906 för anskaffning tillägget "Saas- molntjänst" och ibruktagande av den.

**Underskrift
Allekirjoitus**

Beslutet har undertecknats elektroniskt/Päätös on allekirjoitettu sähköisesti
Daniel Backman
Stadsgeodet/Kaupungingeodeetti

**Tilläggsuppgifter
Lisätiedot**

Stadsgeodet Daniel Backman, tfn 040 488 6066
fornamn.efternamn@pargas.fi

**Delgivning
Tiedoksianto**

Detta beslut har delgivits/Tämä päätös on annettu tiedoksi 19.12.2025

- elektroniskt/sähköisesti: Trimble Finland Oy,
Stadsutvecklingsnämnden, Stadsutvecklingsnämndens ordförande, Gis-ansvarige, Gis-planeraren, stadsgeodeten, tekniska direktören,

delgivare/tiedoksiantaja Daniel Backman

Datum då beslutet framlagts till påseende/ 19.12.2025
Päätöksen nähtäväksi asettamispäivämäärä

ANVISNING FÖR YRKANDE OM UPPHANDLINGSRÄTTELSE – småupphandlingar, upphandling som understiger de nationella tröskelvärdena enligt 25 § i lagen om offentlig upphandling (kommuner)

Ändring i ett beslut som gäller offentlig upphandling eller i något annat avgörande som fattats i upphandlingsförfarandet kan enligt lagen om offentlig upphandling och koncession (upphandlingslagen, 1397/2016) sökas genom att yrka rättelse hos den upphandlande enheten (upphandlingsrättelse).

Den som är missnöjd med ett beslut av den upphandlande enheten eller med något annat avgörande som fattats i upphandlingsförfarandet kan enligt 132–135 § i upphandlingslagen yrka upphandlingsrättelse. Upphandlingsrättelse får skriftligt yrkas hos den upphandlande enheten av anbudsgivare som deltagit i anbudsförfarandet eller av anbudssökande som har lämnat en anbudsansökan, dvs. av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part).

Tidsfristen för yrkande om upphandlingsrättelse

En part ska framställa yrkande om upphandlingsrättelse inom 14 dagar efter det att den som framställer rättelseyrkandet har fått del av den upphandlande enhetens beslut eller något annat avgörande i upphandlingsförfarandet.

Vid elektronisk delgivning anses **en part** ha fått del av upphandlingsbeslutet och de kompletterande handlingarna den dag det elektroniska meddelande som innehåller beslutet och dessa handlingar står till mottagarens förfogande i hans eller hennes mottagarapparat på ett sådant sätt att meddelandet kan hanteras. Dagen för avsändandet av meddelandet anses vara en sådan tidpunkt, om det inte ges en tillförlitlig redogörelse om att datakommunikationsförbindelserna inte har fungerat eller om en motsvarande omständighet, som har lett till att det elektroniska meddelandet har nått mottagaren vid en senare tidpunkt.

Om delgivningen sker brevledes per post anses mottagaren ha fått del av ärendet den sjunde dagen efter avsändandet, om inte mottagaren visar att delgivningen har skett senare.

När den upphandlande enheten använder bevislig delgivning anses delgivningen ha skett vid den tidpunkt som framgår av mottagningsbeviset eller vid den tidpunkt som antecknats i ett separat bevis över delfåendet.

Innehållet i en upphandlingsrättelse och ett rättelseyrkande

Av ett rättelseyrkande ska framgå yrkandena med motiveringar. I ansökan ska den som söker rättelse och den som avfattat skrivelsen anteckna namn och de kontaktuppgifter som behövs för ärendet.

Till upphandlingsrättelsen ska fogas de handlingar som den som framställer yrkandet hänvisar till om de inte redan finns hos den upphandlande enheten.

Distributionsadress:

Kontaktinformation till den upphandlande enheten/kommunala organet:

_____ (organet)

Strandvägen 28
21600 Pargas
e-post: pargas@pargas.fi

De nationella tröskelvärdena är:
Varu- och tjänsteupphandling, 60 000 €
Koncessioner/tjänster, 500 000 €
Hälsovård och socialtjänster, 400 000 €
Andra speciella tjänster, 300 000 €
Byggentreprenader, 150 000 €
Byggkoncessioner, 500 000 €
Projekttävlingar, 60 000 €

OHJE HANKINTAOIKAISUVAATIMUKSEN TEKEMISEKSI – pienhankinnat, hankintalain 25 §:n mukaisissa, kansalliset kynnysarvot alittavissa hankinnoissa (kunnat)

Julkista hankintaa koskevaan päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun voidaan julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista annetun lain (hankintalaki, 1397/2016) mukaan hakea muutosta vaatimalla hankintayksiköltä oikaisua (hankinto-oikaisu).

Hankintayksikön päätökseen tai muuhun hankintamenettelyssä tehtyyn ratkaisuun tyytymätön voi vaatia hankintalain 132–135 §:n mukaan hankinto-oikaisua. Hankinto-oikaisua voi vaatia hankintayksiköltä kirjallisesti tarjouskilpailuun osallistunut tarjoaja tai osallistumishakemuksen tehnyt ehdokas eli se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen).

Määräaika hankinto-oikaisuvaatimuksen tekemiselle:

Asianosaisen on esitettävä vaatimus 14 päivän kuluessa siitä, kun asianosainen on saanut tiedon hankintayksikön päätöksestä tai muusta hankintamenettelyssä tehdystä ratkaisusta.

Asianosaisen katsotaan saaneen hankintapäätöksen oheisasiakirjoineen tiedoksi sähköistä tiedoksiantoa käytettäessä sinä päivänä, jolloin päätöksen oheisasiakirjoineen sisältävä sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Tällaisena ajankohtana pidetään viestin lähettämispäivää, jollei asiassa esitetä luotettavaa selvitystä tietoliikenneyhteyksien toimimattomuudesta tai vastaavasta muusta seikasta, jonka johdosta sähköinen viesti on saapunut vastaanottajalle myöhemmin.

Jos tiedoksianto toimitetaan postitse kirjeellä vastaanottajalle, vastaanottajan katsotaan saaneen asiasta tiedon seitsemäntenä päivänä sen lähettämisestä, jollei tiedoksiannon näytettä tapahtuneen myöhemmin.

Käytettäessä todisteellista tiedoksiantotapaa, tiedoksianto katsotaan tapahtuneeksi saantitodistuksen osoittamana aikana tai erilliseen tiedoksisäntitodistukseen merkittynä aikana.

Hankinto-oikaisun ja oikaisuvaatimuksen sisältö:

Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimukset perusteineen. Hakemukseen on merkittävä oikaisua vaativan ja kirjelmän laatijan nimi sekä tarvittavat yhteystiedot asian hoitamiseksi.

Hankinto-oikaisuun on liitettävä asiakirjat, joihin vaatimuksen tekijä vetoaa, jolleivät ne jo ole hankintayksikön hallussa.

Toimitusosoite:

Hankintayksikön / kunnan toimielimen yhteystiedot:

_____ (toimielin)

Rantatie 28
21600 Parainen
sähköpostiosoite: parainen@parainen.fi

Kansallisen kynnysarvon suuruus on:

Tavara- ja palveluhankinnat, 60 000 €
Käyttöoikeussopimukset / palvelut, 500 000 €
Terveystenhoito- ja sosiaalipalvelut, 400 000 €
Muut erityiset palvelut, 300 000 €
Rakennusurakat, 150 000 €
Käyttöoikeusurakat, 500 000 €
Suunnittelukilpailut, 60 000 €

Anvisning för begäran om omprövning

Rätt att begära omprövning

Den som är missnöjd med beslutet får begära omprövning av beslutet.

Rätt att begära omprövning har den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt kommunmedlemmarna, § 137 i kommunallagen. Ändring i ett beslut med anledning av en begäran om omprövning får sökas genom kommunalbesvär endast av den som gjorde begäran om omprövning. Om beslutet har ändrats med anledning av begäran om omprövning, får ändring i beslutet sökas genom kommunalbesvär också av part och kommunmedlemmarna.

Myndighet hos vilken omprövning begärs samt tidsfrist

Den som är missnöjd med ett beslut av stadsstyrelsen, nämnd, ett utskott eller deras sektioner eller en myndighet som lyder under dem, får begära omprövning av beslutet.

Om stadsstyrelsen med stöd av 92 § i kommunallagen till behandling har tagit upp ett ärende som en underlydande myndighet eller sektion har fattat beslut i, ska begäran om omprövning av beslutet behandlas i stadsstyrelsen.

Kontaktuppgifter: Stadsutvecklingsnämnden, Strandvägen 28, 21600 Pargas, pargas@pargas.fi.

Tidsfrist: En begäran om omprövning ska göras inom 14 dagar från delfäendet av beslutet.

Vid vanlig delgivning per post genom brev till mottagaren anses mottagaren ha fått del av ärendet den sjunde dagen efter det att brevet avsändes, om inte något annat visas. Ett beslut som sänts elektroniskt anses ha blivit delgivet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas. Vid bevislig delgivning framgår tidpunkten för delfäendet av mottagningsbeviset. En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut 7 dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Innehållet i begäran om omprövning

Av begäran om omprövning ska framgå vad som yrkas och vad det grundar sig på. Handlingen ska undertecknas av den som begär omprövning.

Förbud att begära omprövning

☐ I detta ärende får omprövning inte begäras. Grund för förbudet:

Oikaisuvaatimusohjeet

Oikaisuvaatimusoikeus

Päätökseen tyytymätön saa hakea siihen oikaisua.

Oikaisuvaatimusoikeus on sillä, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen) sekä kunnan jäsenellä, kuntalain 137 §. Oikaisuvaatimuksen johdosta annettuun päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksin vain se, joka on tehnyt oikaisuvaatimuksen. Jos päätös on oikaisuvaatimuksen johdosta muuttunut, saa päätökseen hakea muutosta kunnallisvalituksin myös asianosainen ja kunnan jäsen.

Oikaisuvaatimusviranomainen ja -aika

Kaupunginhallituksen, lautakunnan ja valiokunnan, niiden jaoston sekä niiden alaisen viranomaisen päätökseen tyytymätön saa hakea siihen oikaisua.

Jos kaupunginhallitus on kuntalain 92 §:n nojalla ottanut käsiteltäväkseen asian, jossa sen alainen viranomainen tai jaosto on tehnyt päätöksen, oikaisuvaatimus päätöksestä on käsiteltävä kaupunginhallituksessa.

Yhteystiedot: Stadsutvecklingsnämnden, Rantatie 28, 21600 Parainen, parainen@parainen.fi.

Oikaisuvaatimusaika: Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Tavallisessa tiedoksiannossa postitse kirjeellä vastaanottajalle vastaanottajan katsotaan saaneen asiasta tiedon seitsemäntenä päivänä kirjeen lähettämisestä, jollei muuta näytetä. Sähköisesti lähetetyn päätöksen katsotaan annetun tiedoksi kolmantena päivänä viestin lähettämisestä, jollei muuta näytetä. Todisteellisessa tiedoksiannossa tiedoksisaannin ajankohta käy ilmi saantitodistuksesta. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Oikaisuvaatimuksen sisältö

Oikaisuvaatimuksesta on käytävä ilmi vaatimus perusteineen ja se on tekijän allekirjoitettava.

Oikaisuvaatimuskielto

☐ Tässä asiassa ei saa hakea oikaisua. Kiellon peruste: